

A][fUh]cbgdc`]h]_]a : c_i g. l b]cb
ZcfXYfh`_`UfY`A U» bU\ a Yb`j cb`XYf`5a dY`

l b]cb`ZcfXYfh`9]b][i b[`VY]a `A][fUh]cbg!HfYZZYb`]b`6Yf`]bž
gcbgh`_Y]bY`k Y]hYfYb`; YgdfÄWY" `A Yfn`VYhcbh
i b[YghYi YfhYb`Ni k UbXYfi b[gXfi W_"

⊖`6Yf`]b`ghY\Yb`k]W]h][Y; YgdfÄWY`ni `A][fUh]cb`Ubž`i b`X`X]Y
5i ZfY[i b[`]b`XYf`dc`]h]gW]Yb`@UbXgW]UZh]gh`gdØfVUf" `K Ä`fYbX`X]Y
5a dY`!`?cU`]h]cb`Ui g`GD8ž; fØbYb`i bX`: 8D`j cf`\c`Yb
9fk Ufhi b[Yb`k Ufbhž`Vf]b[Yb`X]Y`l b]cbgdUfhY]Yb`_`UfY
: cfXYfi b[Yb`Ui Z`XYb`H]gW] " `8]Y`ghY`j YfhfYhYbXY
FY[]Yfi b[ggdFYW]Yf]b`7`f]gh]UbY`<cZa`Ubb`fÄhž`ni bÄW]gh`X]Y
9f[YVb]ggY`UVni k UfhYbž`VYj cf`[fc»Y`<cZbi b[Yb`Zcfa`i`]Yfh
k YfXYb" `9]b`<]bk Y]g`XUfUi Z`XUgg`]bbYf\U`V`XYf`FY[]Yfi b[`Y]bY
j cfg]W]h][Y`@]b]Y`j YfZc`[h`k]fX"

8]Y`78l` \Uh]g]W]`ghUf`_`dcg]h]cb]Yfh`": f]YXf]W]`A Yfnž`XYf
J cfg]hnYbXY`XYf`DUfhY]ž`Äi » YfhY`g]W]`XYi h]W]`ni`XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`A][fUh]cb`]b`8Yi hgW]`UbX" `5i W]`k Ybb`Yf
b]W]h`Ub`XYb`; YgdfÄW]Yb`hY]`bY\ a Yb`k]fXž`gYmh`Yf`g]W]`ZØf`Y]bY
XfUgh]gW]Y`FYXi n]Yfi b[`XYf`Ni k UbXYfi b[`Y]b" `A Yfn`_f]h]g]YfhYž
XUgg`b]W]h`H\Ya Yb`k]Y`XUg`K UZZYbFYW]h`cXYf
: `ØW]h]b[gUVgW]Y]Vi b[Yb`]a `A]hY`di b`_h]ghY\Yb`gc`hYbž`gcbXYfb
XYf`]a`a Yf`bcW]`i b[YghYi YfhY`Ni k UbXYfi b[gXfi W_"`GY]bY
6chgW]UZh`k Uf`_`Uf. `Gc`hY`VY]`XYb`; YgdfÄW]Yb`_Y]bY`9]b][i b[
Yfn]Y`h`k YfXYbž`k ØfXYb`k Y]hYfY`8]U`c[Y`cVgc`Yh`gY]b"

8]Y`l b]cbgZcfXYfi b[Yb

8]Y`l b]cb`i bhYf`XYa`J cfg]hn`j cb`A Yfn`i bX`XYb
A]b]ghYfd`fÄg]XYbhYb`XYf`6i bXYg`ÄbXYf`ZcfXYfh`Y]bY`[fi bX`Y[YbXY

K YbXY`j b`XYf`A][fUh]cbgdc`h]_`"6cf]g`F`Y]bž`XYf`Ygg]gW`Y
A]b]ghYfd`f`Àg]XYb`hž`ghY`hY`Y]bY`@]ghY`j`cb`A`U»`bU`a`Yb`j`cf`ž`X]Y`j`cb
XYf`l`b]cb`[`Y`ZcfXYfh`k`YfXYb`ž`XUfi`bhYf`Y]bY`:`cfhgY`hni`b[`XYf
?`cb`hfc`Yb`Ub`XYb`6]bbYb[`fYbnYb`"Ni`XYa`k`]fX`Y]bY`_`cbgYei`YbhY
F`ØW`k`Y]gi`b[`j`cb`A`][`fUb`hYb`Ub`XYb`XYi`hgW`Yb`:`fYbnYb
[`Y`ZcfXYfh`"5i`W`X]Y`F`ØW`ZØ`fi`b[`bUW`5Z[`\Ub]ghUb`i`bX`Gmf]Yb
gck`]Y`X]Y`9bhm]Y`i`b[`XYf`GhUUhgvØf[`YfgW`UZh`ZØf`GhfUZh`hYf`g]bX
HY]`X]YgYf`:`cfXYfi`b[`Yb`"

8]Y`78I`!Gd]mY`g]Y`h`b]W`h`bi`f`X]Y`B`chk`YbX][`_Y]hž`XUg
VYghY`YbXY`5gm`gmghYa`ni`fY`Zcfa`]YfYb`ž`gcbXYfb`gY`hni`Ui`W`Ui`Z
Y]bY`ghf]_`hY`5bk`YbXi`b[`XYf`8i`V`]b!FY[`Y`b`Ui`ZYi`fcd`À]gW`Yf
9VYbY`"8UVY]`k`]fX`[`Y`ZcfXYfhž`XUgg`UV[`Y`Y`b`hY`5gm`VYk`YfVYf`]b
g]W`YfY`<Yf`_i`b`Zhg`ÀbXYf`ni`fØW`[`Y`ZØ`fh`k`YfXYb`"8]YgY`ghfYb[`Yb
A`U»`bU`a`Yb`ghY`Yb`]a`J`cfXYf[`fi`bX`XYf`l`b]cb`ž`X]Y`XUa`]h`Y]b
NY]W`Yb`gY`hYb`a`ØW`hY`"

8]Y`F`c`Y`XYg`G]W`Yf`Y]hgdU`Y`hg

≈a`F`U`a`Yb`X]YgYf`J`Yf`U`b`X`i`b[`Yb`]gh`XUg`G]W`Yf`Y]hgdU`Y`h`ž
XUg`]b`XYf`j`Yf[`Ub[`YbYb`K`c`W`Y`j`cb`XYf`6i`bXYgfY[`]Yfi`b[
j`YfUVgW]YXYh`k`i`fXYž`j`cb`nYbhfU`Yf`6YXYi`hi`b[`"9g`X]Ybh`U`g
F`YU`_h]cb`Ui`ZX]Y`:`Yk`U`hg`c`ZYbg]j`Y`]b`Gc`]b[`Yb`ž`X]Y`ni`f
9fgW`Ø`hYfi`b[`XYf`2`ZY`bh]W`_Y]h`ZØ`fhY`"8]YgYg`DU`Y`h`gh`Ô»`h]a
DUf`Ua`Ybh`Ui`ZY]b`Y`h]W`Y`i`bhYfgh`Ø`hni`b[`ž`XU`Yg`A`U»`bU`a`Yb`ni`f
gW`bY`YfYb`F`ØW`ZØ`fi`b[`UV[`Y`Y`b`hYf`5gm`VYk`YfVYf`ž`ni`f
6Y`_`Àa`d`Z`b[`]g`Ua`]gh]gW`Yf`HYffcfU`_h]j`]h`hYb`i`bX`ni`f
J`YfgW`À`f`Z`b[`XYg`K`UZZYb`fY`W`hg`i`a`ZUggh`"

8]Y`J`c`fgW`À[`Y`VY]b`U`hYb`i`bhYf`UbXYfYa`ž`XUgg`DYfgcbYb`ž`ZØf
X]Y`Y]b`UbXYfYg`Yi`fcd`À]gW`Yg`@UbX`j`YfUb`hk`cfh]W`]ghž`]b
8Yi`hgW`UbX`_Y]bY`Gcn]U`Y]ghi`b[`Yb`Yf`U`hYb`gc`Yb`ž`gc`Ub[`Y
X]YgYg`@UbX`ni`f`F`ØW`_bU`a`Y`VYfY]h]gh`"5b[`Yg]W`hg`XYf
6YXØfZb]ggY`bUW`Y]bYf`VYggYfYb`<UbX`UVi`b[`]j`cb`5gm`Ubhf`À[`Yb
]gh`Y]bY`Ybhgd`fY`W`YbXY`5fVY]hg[`fi`ddY`j`cb`6i`bX`i`bX`@`ÀbXYfb`]bg
@VYb`i`[`Yfi`ZYb`k`cfXYb`ž`X]Y`@Øgi`b[`Yb`ZØf`X]Y`J`YfVYggYfi`b[`XYg
8i`V`]b!J`YfZU`fYbg`Z]bXYb`gc`""`"

5i Z'K]XYfgdfØWÅ Y ` \]bk Y]gYb

8]Y`A][fUh]cbgVYUi ZhfU[hY`XYf`6i bXYgfY[]Yfi b[ž`FYYa `5`UVU`!
F UXcj Ubž`k Ufbh`YXcWÅ j cf`Y]bYa `Y]bgY]h][Yb`6`]W_`Ui ZX]Y
A][fUh]cbgdc`]h]_`"G]Y`VYhc bž`XUgg`A U» bU`a Yb`ni f`6Y_`Aa dZ] b[
j cb`HYffcf`i bX`?f]a]bU`]h`h`b]WÅ h]b`Y]bYf`dUi gWÅ U`Yb
8]g_fYX]h]Yfi b[]j cb`A][fUbhYb`fYgi `h]YfYb`gc`hYb`"9]b
gcf[Z`h][Yf`i bX`X]ZZYfYbn]YfhYf`l a [Ub[`]ghi bYf`Ägg`]WÅ ž`i a `X]Y
<YfUi gZcfXYfi b[Yb`XYf`A][fUh]cb`Ub[Ya YggYb`ni `VYk `h][Yb`"

5b[Yg]WÅ hg`X]YgYf`gYbg]V`Yb`H\Ya Yb`k]fX`Yg`]bhYfYggUb`h`gY]b`ni
VYcVUWÅ hYbž`k]Y`X]Y`j YfgWÅ]YXYbYb`dc`]h]gWÅ Yb`5_hYi fY`g]WÅ]b
XYb`UbghY\YbXYb` ; Ygdf`ÅWÅ Yb`j Yf`U`hYb`i bX`k Y`WÅ Y
?ca dfca]ggY`YhnhYbX`]WÅ `[YZ] bXYb`k YfXYb`"8 Ug`HfYZZYb`k]fX
j cfUi gg]WÅ h]WÅ `c`bY`² ZZYbh`]WÅ _Y]h`ghUhhZ]bXYbž`k Ug`XUfUi Z
\]bXYi hYhž`XUgg`X]Y`F Y[]Yfi b[`Y]bYb`hfUbgdUfYbhYb`8]U`c[
UbghfYVhž`UVYf`Ui WÅ]j cfg]WÅ h][`a]h`XYb`H\Ya Yb`i a [Y\Yb
a `ØWÅ hY`"

I bhYf`XYb`HY]`bY\`a Yfb`k]fX`Ui WÅ `bYba]b]ghYf]b`B UbWni: UYgYf
j cb`XYf`GD8`gY]bž`gck]Y`k Y]hYfY`A]b]ghYf`i bX` : fU_h]cbgj YfhfYhYf`"
8]Y`5bg]WÅ hYb`g]bX`[YhY]`hž`i bX`Yg`V`Y]Vh`UVni k UfhYbž`cV`Y]b
hfU[Z`h][Yf`?cbgYbg`[YZ] bXYb`k YfXYb`_Ubb`cXYf`cV`X]Y
Dcg]h]cbYb`XYf`l b]cb`i bX`XYf`5a dY`_cU`]h]cb`ni `k Y]h
Ui gY]bUbXYf`]Y[Yb`"

8YhU]`g

6Ygi WÅ Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b`bYh